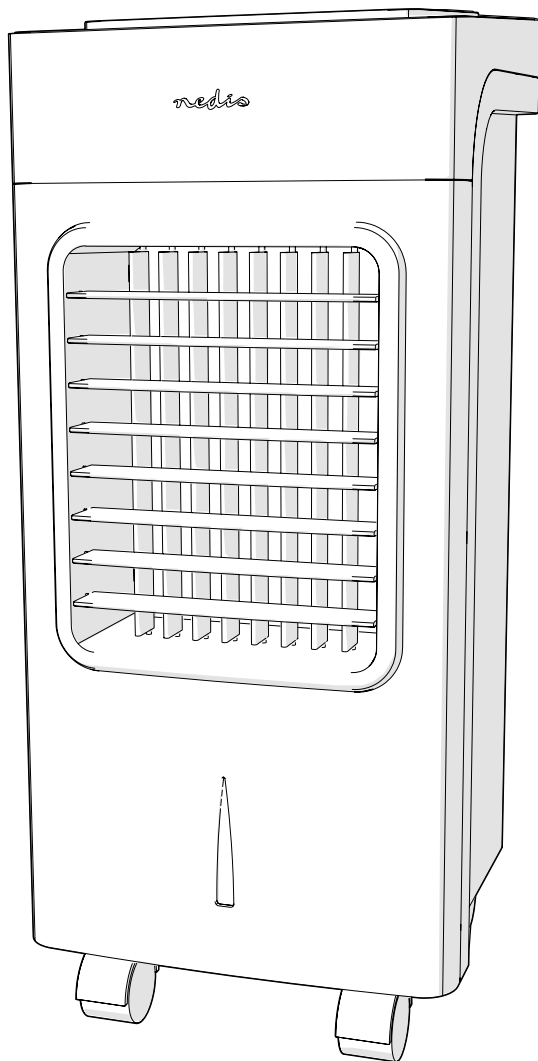


nedis

Č LŮDNNNKŮ

With a 6 L water tank capacity, ionizer function and remote control

COOL117CWT



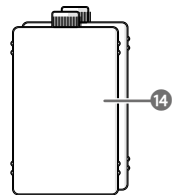
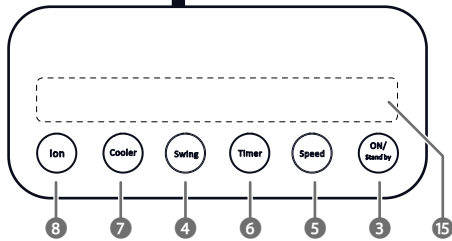
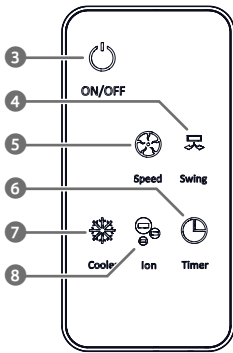
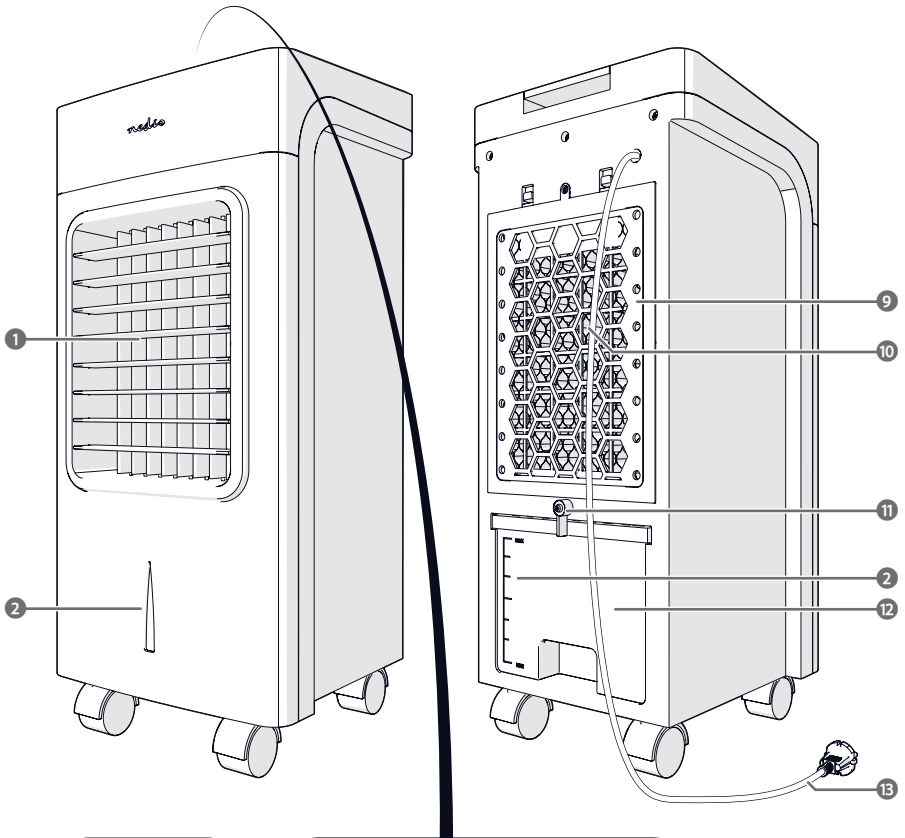
ned.is/cool117cwt

EN	Quick start guide	4	NO	Hurtigguide	14
DE	Kurzanleitung	5	DA	Vejledning til hurtig start	15
FR	Guide de démarrage rapide	6	HU	Gyors beüzemelési útmutató	16
NL	Snelstartgids	7	PL	Przewodnik Szybki start	17
IT	Guida rapida all'avvio	8	EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	18
ES	Guía de inicio rápido	9	SK	Rýchly návod	20
PT	Guia de iniciação rápida	11	CS	Rychlý návod	21
SV	Snabbstartsguide	12	RO	Ghid rapid de inițiere	22
FI	Pika-aloitusopas	13			

Information requirements for comfort fans

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	6.0	m ³ /min
Fan power input	P	80	W
Service value	S _v	0.08	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	/	W
Fan sound power level	L _{WA}	65	dB(A)
Maximum air velocity	C	9	m/s
Seasonal electricity consumption	Q	25.992	kWh/a
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992) Performance and construction of electric circulating fans and regulators		

A



Air Cooler

COOL117CWT



For more information see the extended manual online:
ned.is/cool117cwt

Intended use

The Nedis COOL117CWT is an air cooler with a 6 L water tank capacity.

The product is not intended for professional use.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Specifications

Product	Air Cooler
Article number	COOL117CWT
Dimensions (l x w x h)	270 x 275 x 690 mm
Weight	5500 g
Power input	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Power	80 W
Water tank capacity	6 L
Air volume	300 m3/h
Fan speed	Low / moderate / high
Ionizer function	Yes
Automatic air swing	Yes
Timer	1 - 12 h
Remote control	Yes

Main parts (image A)

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| ① Air outlet | ⑨ Particle filter |
| ② Water level indicator | ⑩ Honeycomb filter |
| ③ Power button | ⑪ Water tank lock |
| ④ Swing button | ⑫ Water tank |
| ⑤ Speed button | ⑬ Power cable |
| ⑥ Timer button | ⑭ Ice packs |
| ⑦ Cool button | ⑮ LED display |
| ⑧ Ioniser button | |

Safety instructions

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Disconnect the product from the power source before service and when replacing parts.
- Disconnect the product from the power source before removing the fan guard.

Installation

1. For optimal performance, place the product on a location that complies with the following:
 - Flat and stable surface.
 - 50 - 60 cm free space around the product.
2. Close open doors and windows.
 - If you notice that the humidity level reaches 60% or above, ventilate the room for optimal performance.
3. Plug the power cable **A**⑬ into a power outlet.

Filling the water tank

⚠ Do not fill the water tank above the "max" indicator.

⚠ Do not use the product if the water level is below the "min" indicator.

1. Open the water tank lock **A**⑪.
2. Slide out the water tank **A**⑫ and fill it with clean tap water up to the "max" indicator.
3. Slide **A**⑫ back into the product.
4. Close **A**⑪.

Using ice packs

• The use of ice packs **A**⑭ is optional.

• Fill **A**⑭ with water until the water level is at the "max" indicator.

• Add **A**⑭ to **A**⑫ if tap water does not provide enough cooling.

⚠ Make sure the water level is between "min" and "max" after adding **A**⑭.

Using the product

1. Press **A**③ to switch on the fan.
2. Press **A**⑤ to set the fan speed. **A**⑮ indicates the current fan speed.
3. Press **A**③ to switch off the fan.

Using the cooling function

• Press **A**⑦ to activate or deactivate the cooling function.

A⑮ lights up when the function is active.

• For optimal performance, switch off the cooling function 15 minutes before switching off the fan.

Setting air flow direction

• Press **A**④ to automatically swing the air flow from left to right.

A⑮ lights up when the function is active.

• Use **A**① to set the vertical air flow direction.

Using the timer

• Press **A**⑥ to set the timer.

• Press again to increase the timer up to 12 hours.

The product switches off after the set time has passed.

A⑮ shows the selected time.

Using the ionizer

• Press **A**⑧ to switch on the ionizer.

A⑮ lights up when the function is active.

Maintaining the filter

• Clean the honeycomb filter **A**⑩ every two months.

• Let **A**⑩ completely dry before storage to prevent molding.

• Replace **A**⑩ once a year or when the airflow is decreasing.

• To buy new filters, see www.nedis.com, or contact the Nedis B.V. service desk.

To clean **A**⑩:

1. Remove **A**⑨ and **A**⑩.
2. Wash **A**⑩ with water and soap.
3. Rinse **A**⑩ with clean water.
4. Let **A**⑩ dry.
5. Place back **A**⑩ and **A**⑨.

Cleaning the water tank

- 1 Refresh the water in **A 12** every week.
 - 1 Clean **A 12** when storing the product for a long period of time.
- To clean **A 12**:
1. Open **A 11**.
 2. Empty **A 12** above a sink.
 3. Clean **A 12**.
 4. Place back **A 12**.
 5. Close **A 11**.

DE Kurzanleitung

Luftkühler

COOL117CWT



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: ned.is/cool117cwt

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nedis COOL117CWT ist ein Luftkühler mit einem Wassertank mit 6 l Kapazität.

Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.

Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Spezifikationen

Produkt	Luftkühler
Artikelnummer	COOL117CWT
Größe (L x B x H)	270 x 275 x 690 mm
Gewicht	5500 g
Stromeingang	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Leistung	80 W
Wassertankkapazität	6 L
Luftvolumen	300 m ³ /h
Ventilatorgeschwindigkeit	Niedrig / mittel / hoch
Ionisator-Funktion	Ja
Automatische Luftschwenkfunktion	Ja
Timer	1 - 12 h
Fernbedienung	Ja

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① Luftauslass | ⑨ Partikelfilter |
| ② Wasserstandsanzeige | ⑩ Wabengitter-Filter |
| ③ Ein/Aus-Taste | ⑪ Wassertankverriegelung |
| ④ Swing-Taste | ⑫ Wassertank |
| ⑤ Geschwindigkeits-Taste | ⑬ Stromkabel |
| ⑥ Timer-Taste | ⑭ Eispacks |
| ⑦ Cool-Taste | ⑮ LED-Display |
| ⑧ Ionisator-Taste | |

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

- ! Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie

das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

- ! Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- ! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- ! Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- ! Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- ! Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen von der Stromversorgung.
- ! Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie den Ventilatorschutz entfernen.

Installation

1. Um eine optimale Leistung zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, der folgende Bedingungen erfüllt:
 - ! Fläche und stabile Oberfläche.
 - ! 50 - 60 cm Freiraum um das Produkt herum.
2. Schließen Sie offene Türen und Fenster.
 - 1 Wenn Sie feststellen, dass die Luftfeuchtigkeit 60% oder mehr erreicht, lüften Sie den Raum für eine optimale Leistung.
3. Stecken Sie das Stromkabel **A 13** in eine Steckdose.

Füllen des Wassertanks

⚠️ Füllen Sie den Wassertank nicht über die „max“ Markierung hinaus.

⚠️ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Wasserstand unterhalb der „min“ Markierung ist.

1. Öffnen Sie die Wassertankverriegelung **A 11**.
2. Ziehen Sie den Wassertank **A 12** heraus und befüllen Sie ihn bis zur „max“-Markierung mit sauberem Leitungswasser.
3. Schieben Sie **A 12** wieder in das Produkt hinein.
4. Schließen Sie **A 11**.

Verwenden von Eispacks

- 1 Die Verwendung von Eispacks **A 14** ist optional.
 - 1 Füllen Sie **A 14** mit Wasser, bis der Wasserstand auf der „max“-Markierung steht.
 - 1 Geben Sie **A 14** zu **A 12** hinzu, wenn Leitungswasser nicht ausreichend Kühlung bietet.
- ⚠️ Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand nach dem Hinzufügen von **A 14** zwischen „min“ und „max“ liegt.

Verwenden des Produkts

1. Drücken Sie **A 3**, um den Lüfter einzuschalten.
2. Drücken Sie **A 5**, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen. **A 15** zeigt die aktuelle Lüftergeschwindigkeit an.
3. Drücken Sie **A 3**, um den Lüfter auszuschalten.

Verwenden der Kühlfunktion

- ! Drücken Sie **A 7**, um die Kühlfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- A 15** leuchtet auf, wenn die Funktion aktiv ist.
- 1 Für optimale Leistung sollte die Kühlfunktion 15 Minuten vor dem Ausschalten des Ventilators ausgeschaltet werden.

Einstellen der Luftstromrichtung

- ! Drücken Sie **A 4**, um den Luftstrom automatisch von links nach rechts schwenken zu lassen.
- A 15** leuchtet auf, wenn die Funktion aktiv ist.
- ! Verwenden Sie **A 1**, um die vertikale Luftstromrichtung einzustellen.

Verwenden des Timers

- ! Drücken Sie **A** (6), um den Timer einzustellen.
- ! Drücken Sie die Taste erneut, um den Timer bis auf 12 Stunden zu verlängern.

Das Produkt schaltet sich aus, wenn die eingestellte Zeit vergangen ist.

A (15) zeigt die ausgewählte Zeit an.

Verwenden des Ionisators

- ! Drücken Sie **A** (8), um den Ionisator einzuschalten.

A (15) leuchtet auf, wenn die Funktion aktiv ist.

Pflegen des Filters

- 1 Reinigen Sie den Wabenfilter **A** (10) alle zwei Monate.
- 1 Lassen Sie **A** (10) vor dem Lagern vollständig abtrocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- 1 Ersetzen Sie **A** (10) jährlich oder sobald der Luftstrom abnimmt.
- 1 Weitere Informationen zum Kauf neuer Filter erhalten Sie unter www.nedis.com oder nehmen Sie Kontakt zum Nedis B.V. Servicecenter auf.

Zur Reinigung von **A** (10):

1. Entfernen Sie **A** (9) und **A** (10).
2. Reinigen Sie **A** (10) mit Wasser und Seife.
3. Spülen Sie **A** (10) mit klarem Wasser ab.
4. Lassen Sie **A** (10) trocknen.
5. Stellen Sie **A** (10) und **A** (9) zurück.

Reinigen des Wassertanks

- 1 Erneuern Sie das Wasser in **A** (12) einmal wöchentlich.
- 1 Reinigen Sie **A** (12), wenn Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum einlagern.

Zur Reinigung von **A** (12):

1. Öffnen Sie **A** (11).
2. Leeren Sie **A** (12) über einer Spüle aus.
3. Reinigen Sie **A** (12).
4. Setzen Sie **A** (12) wieder auf.
5. Schließen Sie **A** (11).

FR Guide de démarrage rapide

Refrigerateur d'air

COOL117CWT



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/cool117cwt

Utilisation prévue

Le COOL117CWT Nedis est un refroidisseur d'air avec un réservoir d'eau d'une capacité de 6 L.

Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Spécifications

Produit	Refrigerateur d'air
Article numéro	COOL117CWT
Dimensions (L x l x H)	270 x 275 x 690 mm
Poids	5500 g
Alimentation électrique	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Puissance	80 W
Capacité du réservoir d'eau	6 L
Volume d'air	300 m ³ /h
Vitesse du ventilateur	Faible / Moyenne / Élevée
Fonction ioniseur	Oui
Oscillateur d'air automatique	Oui
Minuterie	1 - 12 h
Télécommande	Oui

Pièces principales (image A)

- | | | | |
|---|----------------------------|----|---------------------------|
| 1 | Sortie d'air | 9 | Filtere à particules |
| 2 | Indicateur de niveau d'eau | 10 | Filtere en nid d'abeille |
| 3 | Bouton d'alimentation | 11 | Verrou du réservoir d'eau |
| 4 | Bouton oscillation | 12 | Module de nettoyage |
| 5 | Bouton de Vitesse | 13 | Câble d'alimentation |
| 6 | Bouton de minuterie | 14 | Blocs de glace |
| 7 | Bouton refroidissement | 15 | Affichage LED |
| 8 | Bouton ioniseur | | |

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- ! Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- ! Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- ! Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- ! Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- ! Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- ! Débranchez le produit de la source d'alimentation avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- ! Débranchez le produit de la source d'alimentation avant d'ôter la protection du ventilateur.

Installation

1. Pour des performances optimales, mettez le produit dans un emplacement conforme aux conditions suivantes :
 - ! Surface plane et stable.
 - ! 50 à 60 cm d'espace libre autour du produit.
2. Fermez les portes et fenêtres ouvertes.
 - 1 Si vous remarquez que le taux d'humidité atteint 60 % ou plus, aérez la pièce pour des performances optimales.
3. Branchez le câble d'alimentation **A** (13) dans une prise de courant.

Remplissez le réservoir d'eau

⚠ Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus du repère « max ».

⚠ N'utilisez pas le produit si le niveau d'eau est en dessous du repère « min ».

1. Ouvrez le verrouillage du réservoir d'eau **A** (11).
2. Faites glisser le réservoir d'eau **A** (12) et remplissez-le d'eau claire du robinet jusqu'au repère « max ».
3. Refaites glisser **A** (12) en place sur le produit.
4. Fermez **A** (11).

Utiliser des blocs de glace

- 1 L'utilisation de blocs de glace **A14** est facultative.
- 1 Remplissez **A14** avec de l'eau jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le repère « max ».
- 1 Ajoutez **A14** à **A12** si l'eau du robinet ne fournit pas assez de refroidissement.
- A** Assurez-vous que le niveau d'eau soit compris entre « min » et « max après avoir ajouté **A14**.

Utiliser le produit

1. Appuyez sur **A3** pour mettre le ventilateur sous tension.
2. Appuyez sur **A5** pour régler la vitesse du ventilateur.
- A15** indique la vitesse actuelle du ventilateur.
3. Appuyez sur **A3** pour arrêter le ventilateur.

Utiliser la fonction de refroidissement

- ! Appuyez sur **A7** pour activer ou désactiver la fonction de refroidissement.
- A15** s'allume lorsque la fonction est active.
- 1 Pour des performances optimales, désactivez la fonction de refroidissement 15 minutes avant d'arrêter le ventilateur.

Régler le sens du flux d'air

- ! Appuyez sur **A4** pour faire automatiquement osciller le flux d'air de gauche à droite.
- A15** s'allume lorsque la fonction est active.
- ! Utilisez **A1** pour régler le sens du flux d'air vertical.

Utiliser la minuterie

- ! Appuyez sur **A6** pour régler la minuterie.
- ! Appuyez de nouveau pour augmenter la minuterie jusqu'à 12 heures.
- Le produit se met hors tension une fois le temps défini écoulé.
- A15** affiche l'heure sélectionnée.

Utilisation de l'ioniseur

- ! Appuyez sur **A8** pour mettre l'ioniseur sous tension.
- A15** s'allume lorsque la fonction est active.

Entretien du filtre

- 1 Nettoyez le filtre en nid d'abeille **A10** tous les deux mois.
- 1 Laissez **A10** sécher complètement avant stockage afin d'éviter des moisissures.
- 1 Remplacez **A10** une fois par an ou lorsque le débit d'air diminue.
- 1 Pour acheter des filtres neufs, consultez www.nedis.com ou contactez le bureau de service Nedis B.V.

Pour nettoyer **A10** :

1. Enlevez **A9** et **A10**.
2. Lavez **A10** dans de l'eau et du savon.
3. Rincez **A10** à l'eau claire.
4. Laissez **A10** sécher.
5. Remettez en place **A10** et **A9**.

Nettoyer le réservoir d'eau

- 1 Rafraîchissez l'eau dans **A12** toutes les semaines.
- 1 Nettoyez **A12** lors du rangement du produit pendant une longue période.

Pour nettoyer **A12** :

1. Ouvrez **A11**.
2. Videz **A12** au-dessus d'un évier.
3. Nettoyez **A12**.
4. Remettez **A12**.
5. Fermez **A11**.

Luchtkoeler

COOL117CWT



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/cool117cwt

Bedoeld gebruik

De Nedis COOL117CWT is een luchtkoeler met een waterreservoir van 6 L.

Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Specificaties

Product	Luchtkoeler
Artikelnummer	COOL117CWT
Afmetingen (l x b x h)	270 x 275 x 690 mm
Gewicht	5500 g
Stroomingang	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Vermogen	80 W
Inhoud waterreservoir	6 L
Luchtvolume	300 m3/uur
Ventilatorsnelheid	Laag / gemiddeld / hoog
Ionisatorfunctie	Ja
Automatische luchtzwenking	Ja
Timer	1 - 12 uur
Afstandsbediening	Ja

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1 Luchtuitlaat | 9 Deeltjesfilter |
| 2 Waterstandindicator | 10 Honingraatfilter |
| 3 Aan/uit-knop | 11 Waterreservoir slot |
| 4 Zwenken-knop | 12 Waterreservoir |
| 5 Snelheidsknop | 13 Stroomkabel |
| 6 Timerknop | 14 Koelelementen |
| 7 Koelen-knop | 15 LED-scherm |
| 8 Ionisator-knop | |

Veiligheidsvoorschriften

A WAARSCHUWING

- ! Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- ! Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- ! Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- ! Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- ! Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- ! Haal de stekker van het product uit de voedingsbron voor onderhoud en bij het vervangen van onderdelen.
- ! Haal het netsnoer van het product uit het stopcontact voordat u de beschermkap van de ventilator verwijderd.

Installatie

1. Voor een optimale werking moet u het product op een plek zetten die voldoet aan het volgende:
 - ! Vlakke en stabiele ondergrond.
 - ! 50 - 60 cm vrije ruimte rond het product.
2. Sluit open deuren en ramen.
 - ! Als de luchtvochtigheid in de kamer 60% of hoger wordt, ventileer de kamer dan voor optimale prestaties.
3. Steek de stekker van het netsnoer **A13** in een stopcontact.

Het waterreservoir vullen

- A** Vul het waterreservoir niet boven de "max" aanduiding.
- A** Gebruik het product niet als het waterniveau onder de "min" aanduiding ligt.
1. Open de vergrendeling van het waterreservoir **A11**.
 2. Schuif het waterreservoir **A12** uit het product en vul het met schoon kraanwater tot aan de 'max' aanduiding.
 3. Schuif **A12** terug in het product.
 4. Sluit **A11**.

Koelelementen gebruiken

- ! Het gebruik van koelelementen **A14** is optioneel.
 - ! Vul **A14** met water tot het waterpeil de 'max' aanduiding bereikt.
 - ! Doe **A14** in **A12** als het kraanwater voor onvoldoende koeling zorgt.
- A** Zorg ervoor dat het waterpeil tussen 'min' en 'max' ligt na het toevoegen van **A14**.

Het product gebruiken

1. Druk op **A3** om de ventilator aan te zetten.
2. Druk op **A5** om de ventilatorsnelheid in te stellen. **A15** geeft de huidige ventilatorsnelheid aan.
3. Druk op **A3** om de ventilator uit te zetten.

De koelfunctie gebruiken

- ! Druk op **A7** om de koelfunctie te activeren of te deactiveren. **A15** gaat branden wanneer de functie actief is.
- ! Voor optimale prestaties moet u, voordat u de ventilator uitschakelt, de koelfunctie 15 minuten eerder uitschakelen.

Instellen van de luchtstroomrichting

- ! Druk op **A4** om de luchtstroom automatisch van links naar rechts te zwenken. **A15** gaat branden wanneer de functie actief is.
- ! Gebruik **A1** om de verticale luchtstroomrichting in te stellen.

De timer gebruiken

- ! Druk op **A6** om de timer in te stellen.
 - ! Druk er nogmaals op om de afteltijd met maximaal 12 uur te verlengen.
- Het product schakelt uit nadat de ingestelde tijd is verstreken. **A15** toont de gekozen tijd.

Gebruik van de ionisator

- ! Druk op **A8** om de ionisator in te schakelen. **A15** gaat branden wanneer de functie actief is.

Onderhoud van de filters

- ! Reinig het honingraatfilter **A10** elke twee maanden.
- ! Laat **A10** volledig drogen voor het opbergen om schimmel te voorkomen.
- ! Vervang **A10** één keer per jaar of wanneer de luchtstroom afneemt.
- ! Kijk voor het kopen van nieuwe filters op www.nedis.com of neem contact op met de service desk van Nedis B.V.

Om **A10** te reinigen:

1. Verwijder **A9** en **A10**.
2. Was **A10** met water en zeep.
3. Spoel **A10** met schoon water af.
4. Laat **A10** drogen.
5. Plaats **A10** en **A9** terug.

Het waterreservoir reinigen

- ! Ververs het water in **A12** elke week.
- ! Reinig **A12** als u het product voor langere tijd opbergt.

Om **A12** te reinigen:

1. Open **A11**.
2. Leeg **A12** boven een gootsteen.
3. Reinig **A12**.
4. Plaats **A12** terug.
5. Sluit **A11**.

IT

Guida rapida all'avvio

Scambiatore ad aria

COOL117CWT



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/cool117cwt

Usò previsto

Nedis COOL117CWT è uno scambiatore ad aria dotato di serbatoio dell'acqua con capacità di 6 l.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Specifiche

Prodotto	Scambiatore ad aria
Numero articolo	COOL117CWT
Dimensioni (p x l x a)	270 x 275 x 690 mm
Peso	5500 g
Ingresso di alimentazione	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Potenza	80 W
Capacità del serbatoio dell'acqua	6 L
Volume d'aria	300 m3/h
Velocità ventilatore	Bassa / media / alta
Funzione ionizzatore	Sì
Oscillazione automatica dell'aria	Sì
Timer	1 - 12 h
Telecomando	Sì

Parti principali (immagine A)

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| ① Uscita dell'aria | ⑤ Pulsante velocità |
| ② Indicatore del livello dell'acqua | ⑥ Pulsante del timer |
| ③ Pulsante di accensione | ⑦ Pulsante Cool |
| ④ Pulsante Swing | ⑧ Pulsante Ioniser |
| | ⑨ Filtro particelle |

- 10 Filtro a nido d'ape
- 11 Blocco del serbatoio dell'acqua
- 12 Serbatoio dell'acqua

- 13 Cavo di alimentazione
- 14 Pacchi di ghiaccio
- 15 Display LED

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione prima di togliere il copriventola.

Installazione

1. Per prestazioni ottimali, posizionare il prodotto in un luogo che soddisfi i seguenti requisiti:
 - Superficie piana e stabile.
 - 50-60 cm di spazio libero intorno al prodotto.
 - 2. Chiudere le porte e le finestre aperte.
 - 1 Se si nota che il livello di umidità raggiunge o supera il 60%, far areare la stanza per garantire prestazioni ottimali.
 - 3. Collegare il cavo di alimentazione A13 alla presa elettrica.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Non riempire il serbatoio dell'acqua al di sopra dell'indicatore "max".

Non utilizzare il prodotto se il livello dell'acqua è inferiore all'indicatore "min".

1. Aprire il blocco del serbatoio dell'acqua A11.
2. Sfilare il serbatoio dell'acqua A12 e riempirlo di acqua pulita di rubinetto fino al livello "max".
3. Reinsere A12 nel prodotto.
4. Chiudere A11.

Utilizzo di pacchi di ghiaccio

- 1 L'utilizzo di pacchi di ghiaccio A14 è opzionale.
- 1 Riempire A14 d'acqua fino a raggiungere il livello "max".
- 1 Aggiungere A14 a A12 se l'acqua di rubinetto non garantisce un sufficiente raffreddamento.

Assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso fra "min" e "max" dopo aver aggiunto A14.

Utilizzo del prodotto

1. Premere A3 per accendere la ventola.
2. Premere A5 per impostare la velocità della ventola.
- A15 indica la velocità attuale della ventola.
3. Premere A3 per spegnere il ventilatore.

Utilizzo della funzione di raffreddamento

- Premere A7 per attivare o disattivare la funzione di raffreddamento.
- A15 si accenderà quando la funzione è attiva.
- 1 Per prestazioni ottimali, disattivare la funzione di raffreddamento 15 minuti prima di spegnere la ventola.

Impostazione della direzione del flusso d'aria

• Premere A4 per far oscillare automaticamente il flusso d'aria da sinistra a destra.

A15 si accenderà quando la funzione è attiva.

• Utilizzare A1 per impostare la direzione verticale del flusso d'aria.

Usando il timer

- Premere A6 per impostare il timer.
- Premere nuovamente per aumentare il timer fino a 12 ore. Il prodotto si spegnerà trascorsa l'ora impostata.
- A15 mostra il tempo selezionato.

Come usare lo ionizzatore

- Premere A8 per accendere lo ionizzatore.
- A15 si accenderà quando la funzione è attiva.

Manutenzione del filtro

- 1 Pulire il filtro a nido d'ape A10 ogni due mesi.
- 1 Per evitare la formazione di muffa, lasciar asciugare completamente A10 prima di riporre il prodotto.
- 1 Sostituire A10 una volta all'anno o quando il flusso d'aria diminuisce.
- 1 Per acquistare i filtri nuovi visitare il sito www.nedis.com o contattare l'assistenza clienti di Nedis B.V.

Per pulire A10:

1. Togliere A9 e A10.
2. Lavare A10 con acqua e sapone.
3. Sciacquare A10 con acqua pulita.
4. Far asciugare A10.
5. Riposizionare A10 e A9.

Pulizia del serbatoio dell'acqua

- 1 Cambiare l'acqua in A12 ogni settimana.
- 1 Pulire A12 quando non si utilizza il prodotto per lunghi periodi di tempo.

Per pulire A12:

1. Aprire A11.
2. Svuotare A12 sopra a un lavandino.
3. Pulire A12.
4. Reinsere A12.
5. Chiudere A11.

ES Guía de inicio rápido

Refrigerador de aire

COOL117CWT



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: nedis.it/cool117cwt

Uso previsto por el fabricante

Nedis COOL117CWT es un refrigerador de aire con un depósito de agua de 6 l de capacidad.

El producto no está diseñado para un uso profesional.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Especificaciones

Producto	Refrigerador de aire
Número de artículo	COOL117CWT
Dimensiones (L x An x Al)	270 x 275 x 690 mm
Peso	5500 g
Potencia de entrada	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Potencia	80 W
Capacidad del depósito de agua	6 L
Volumen de aire	300 m3/h
Velocidad del ventilador	Baja/moderada/alta
Función de ionizador	Sí
Oscilación automática de aire	Sí
Temporizador	1 - 12 h
Mando a distancia	Sí

Partes principales (imagen A)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| ① Salida de aire | ⑨ Filtro de partículas |
| ② Indicador del nivel de agua | ⑩ Filtro de panel |
| ③ Botón de encendido | ⑪ Cerradura del depósito de agua |
| ④ Botón de oscilación | ⑫ Depósito de agua |
| ⑤ Botón de velocidad | ⑬ Cable de alimentación |
| ⑥ Botón del temporizador | ⑭ Paquetes de hielo |
| ⑦ Botón de frío | ⑮ Pantalla LED |
| ⑧ Botón de ionizador | |

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de quitar el protector del ventilador.

Instalación

1. Para un rendimiento óptimo, coloque el producto en una ubicación que cumpla lo siguiente:
 - Superficie plana y estable.
 - 50-60 cm de espacio libre alrededor del producto.
2. Cierre las puertas y ventanas abiertas.
 - ① Si observa que el nivel de humedad alcanza el 60% o más, ventile la habitación para obtener un rendimiento óptimo.
3. Enchufe el cable de alimentación A⑬ en un toma de corriente.

Cómo llenar el depósito de agua

⚠ No llene el depósito de agua por encima del indicador «máx.».

⚠ No use el producto si el nivel de agua se encuentra por debajo del indicador «mín.».

1. Abra la cerradura del depósito de agua A⑪.
2. Extraiga el depósito de agua A⑫ y llénelo con agua limpia del grifo hasta el indicador «máx.».

3. Vuelva a colocar A⑫ dentro del producto.

4. Cierre A⑪.

Cómo usar los paquetes de hielo

- ① El uso de paquetes de hielo A⑭ es opcional.
 - ① Llene A⑭ con agua hasta que el nivel de agua se sitúe en el indicador «máx.».
 - ① Añada A⑭ a A⑫ si el agua del grifo no proporciona una refrigeración suficiente.
- ⚠ Asegúrese de que el nivel de agua se encuentra entre «mín.» y «máx.» tras añadir A⑭.

Uso del producto

1. Pulse A③ para encender el ventilador.
2. Pulse A⑤ para ajustar la velocidad del ventilador. A⑮ indica la velocidad actual del ventilador.
3. Pulse A③ para apagar el ventilador.

Cómo utilizar la función de refrigeración

- Pulse A⑦ para activar o desactivar la función de refrigeración. A⑮ se ilumina cuando la función está activa.
- ① Para un rendimiento óptimo, apague la función de refrigeración 15 minutos antes de apagar el ventilador.

Cómo ajustar la dirección del flujo de aire

- Pulse A④ para que el flujo de aire oscile automáticamente de izquierda a derecha.
- A⑮ se ilumina cuando la función está activa.
- Use A① para establecer la dirección del flujo de aire vertical.

Cómo usar el temporizador

- Pulse A⑥ para establecer el temporizador.
- Pulse de nuevo para incrementar el temporizador hasta 12 horas. El producto se apaga una vez transcurrido el tiempo establecido.
- A⑮ muestra el tiempo seleccionado.

Cómo utilizar el ionizador

- Pulse A⑧ para encender el ionizador.
- A⑮ se ilumina cuando la función está activa.

Mantenimiento del filtro

- ① Limpie el filtro de panel A⑩ cada dos meses.
- ① Deje que A⑩ se seque completamente antes del almacenamiento para evitar la formación de moho.
- ① Reemplace A⑩ una vez al año o cuando el flujo de aire disminuya.
- ① Para comprar filtros nuevos, visite www.nedis.com o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Nedis B.V.

Para limpiar A⑩:

1. Retire A⑨ y A⑩.
2. Lave A⑩ con agua y jabón.
3. Enjuague A⑩ con agua limpia.
4. Deje que A⑩ se seque.
5. Vuelva a colocar A⑩ y A⑨.

Cómo limpiar el depósito de agua

- ① Renueve el agua en A⑫ cada semana.
- ① Limpie A⑫ cuando almacene el producto durante un largo periodo de tiempo.

Para limpiar A⑫:

1. Abra A⑪.
2. Vacíe A⑫ encima de un fregadero.
3. Limpie A⑫.
4. Vuelva a colocar A⑫.
5. Cierre A⑪.

Sistema de arrefecimento do ar



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.is/cool117cwt

Utilização prevista

O COOL117CWT da Nedis é um sistema de arrefecimento do ar com depósito de água com capacidade de 6 L.

O produto não se destina a utilização profissional.

Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Especificações

Produto	Sistema de arrefecimento do ar
Número de artigo	COOL117CWT
Dimensões (c x l x a)	270 x 275 x 690 mm
Peso	5500 g
Entrada de alimentação	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Potência	80 W
Capacidade do depósito de água	6 L
Volume de ar	300 m ³ /h
Velocidade do ventilador	Baixa / moderada / alta
Função de ionizador	Sim
Oscilação de ar automática	Sim
Temporizador	1 - 12 h
Controlo remoto	Sim

Peças principais (imagem A)

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| ① Entrada de ar | ⑨ Filtro de partículas |
| ② Indicador do nível da água | ⑩ Filtro em favo de mel |
| ③ Botão de ligar/desligar | ⑪ Bloqueio do depósito de água |
| ④ Botão de oscilação | ⑫ Depósito de água |
| ⑤ Botão de velocidade | ⑬ Cabo de alimentação |
| ⑥ Botão temporizador | ⑭ Pacotes de gelo |
| ⑦ Botão de arrefecimento | ⑮ Visor LED |
| ⑧ Botão de ionizador | |

Instruções de segurança

AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.

- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de retirar a proteção do ventilador.

Instalação

1. Para um desempenho otimizado, coloque o produto num local que cumpra os seguintes requisitos:
 - Superfície plana e estável.
 - 150 - 60 cm de espaço livre em torno do produto.
2. Feche as portas e janelas abertas.
 - ① Se notar que o nível de humidade atinge os 60% ou mais, ventile o espaço para um desempenho otimizado.
3. Ligue o cabo de alimentação A ⑬ a uma tomada elétrica.

Enchimento do depósito de água

Não encha o depósito de água acima do indicador «max».

Não utilize o produto se o nível de água estiver abaixo do indicador «min».

1. Abra a fechadura do depósito de água A ⑪.
2. Faça deslizar para fora o depósito de água A ⑫ e encha-o com água limpa da torneira até ao indicador «max».
3. Volte a encaixar A ⑫ no produto.
4. Feche A ⑪.

Utilização dos pacotes de gelo

- ① O uso de pacotes de gelo A ⑭ é opcional.
- ① Encha A ⑭ com água até que o nível da água esteja no indicador «max».
- ① Adicione A ⑭ a A ⑫ se a água da torneira não fornecer refrigeração suficiente.
- Certifique-se de que o nível da água se encontre entre «min» e «max» depois de adicionar A ⑭.

Utilização do produto

1. Prima A ③ para ligar o ventilador.
2. Prima A ⑤ para regular a velocidade do ventilador. A ⑮ indica a velocidade atual do ventilador.
3. Prima A ③ para desligar o ventilador.

Utilização da função de arrefecimento

- Prima A ⑦ para ativar ou desativar a função de arrefecimento. A ⑮ acende-se quando a função está ativa.
- ① Para um desempenho otimizado, desligue a função de arrefecimento 15 minutos antes de desligar o ventilador.

Definição da direção do fluxo de ar

- Prima A ④ para que o fluxo de ar oscile automaticamente da esquerda para a direita.
- A ⑮ acende-se quando a função está ativa.
- Utilize A ① para definir a direção do fluxo de ar vertical.

Utilizar o temporizador

- Prima A ⑥ para definir o temporizador.
- Prima novamente para aumentar o temporizador até 12 horas. O produto desliga-se depois de decorrido o tempo definido. A ⑮ mostra o tempo selecionado.

Utilizar o ionizador

- Prima A ⑧ para ligar o ionizador.
- A ⑮ acende-se quando a função está ativa.

Manutenção do filtro

- ① Limpe o filtro em favo de mel A ⑩ a cada dois meses.
- ① Deixe A ⑩ secar completamente antes de armazenar para evitar a formação de bolor.
- ① Substitua A ⑩ uma vez por ano ou quando o fluxo de ar está a diminuir.
- ① Para comprar novos filtros, consulte www.nedis.com ou a central de atendimento Nedis B.V.

Para limpar **A10**:

1. Remova **A9** e **A10**.
2. Lave **A10** com água e sabão.
3. Enxague **A10** com água limpa.
4. Deixe **A10** secar.
5. Volte a colocar **A10** e **A9**.

Limpeza do depósito de água

- 1 Substitua a água em **A12** semanalmente.
- 1 Limpe **A12** ao armazenar o produto durante um período prolongado.

Para limpar **A12**:

1. Abra **A11**.
2. Esvazie **A12** por cima de um lavatório.
3. Limpe **A12**.
4. Volte a colocar **A12**.
5. Feche **A11**.

SV Snabbstartsguide

Luftkylare

COOL117CWT



För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/cool117cwt

Avsedd användning

Nedis COOL117CWT är en luftkylare med 6 l vattentank. Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning. Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt. Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Specifikationer

Produkt	Luftkylare
Artikelnummer	COOL117CWT
Dimensioner (l x b x h)	270 x 275 x 690 mm
Vikt	5500 g
Kraftingång	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Effekt	80 W
Vattentankens kapacitet	6 L
Luftvolym	300 m ³ /h
Fläkthastighet	Låg/medel/hög
Joniseringsfunktion	Ja
Automatisk luftoscillation	Ja
Timer	1 - 12 h
Fjärrkontroll	Ja

Huvuddelar (bild A)

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 Luftutlopp | 9 Partikelfilter |
| 2 Vattennivåindikator | 10 Bikakefilter |
| 3 Kraftknapp | 11 Vattentankens lock |
| 4 Vippbrytare | 12 Vattentank |
| 5 Hastighetsknapp | 13 Ström kabel |
| 6 Timer-knapp | 14 Ispaket |
| 7 Kylknapp | 15 LED-display |
| 8 Joniseringsknapp | |

Säkerhetsanvisningar

! VARNING

- ! Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- ! Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- ! Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- ! Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- ! Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- ! Koppla bort produkten från kraftkällan före service och utbyte av delar.
- ! Bryt ertillförseln till produkten innan du tar bort fläktkåpan.

Installation

1. För bästa resultat ska produkten placeras på en plats som uppfyller följande villkor:
 - ! Plan och stabil yta.
 - ! 50–60 cm fri yta kring produkten.
2. Stäng öppna dörrar och fönster.
 - 1 För bästa resultat ska du vädra rummet om du märker att luftfuktigheten är 60 % eller högre.
3. Anslut nätsladden **A13** till ett eluttag.

Att fylla vattentanken

! Fyll inte vattentanken över max-markeringen.

! Använd inte produkten när vattennivån är under min-markeringen.

1. Öppna vattentankslåset **A11**.
2. Dra ut vattentanken **A12** och fyll den med rent kranvatten upp till markeringen "max".
3. Sätt tillbaka **A12** i produkten.
4. Stäng **A11**.

Att använda ispaket

1 Användning av ispaket **A14** är ett alternativ.

1 Fyll **A14** med vatten tills vattennivån når "max"-indikeringen.

1 Tillsätt **A14** i **A12** om kranvattnet inte ger tillräcklig kylning.

! Säkerställ att vattennivån är mellan "min" och "max" efter att **A14** har tillförts.

Att använda produkten

1. Tryck på **A3** för att starta fläkten.
2. Tryck på **A5** för att ställa in fläkthastigheten. **A15** indikerar nuvarande fläkthastighet.
3. Tryck på **A3** för att stänga av fläkten.

Att använda kylfunktionen

! Tryck på **A7** för att avaktivera eller avaktivera kylfunktionen.

A15 tänds när funktionen aktiveras.

1 För bästa resultat ska kylarfunktionen stängas av 15 minuter innan fläkten stängs av.

Att ställa in luftflödets riktning

! Tryck på **A4** för att automatiskt oscillera luftflödet från vänster till höger.

A15 tänds när funktionen aktiveras.

! Använd **A1** för att ställa in den vertikala luftflödesriktningen.

Att använda timern

! Tryck på **A6** för att ställa in timern.

! Tryck igen för att öka timern upp till 12 timmar.

Produkten stängs av när den inställda tiden har gått ut.

A15 visar den inställda tiden.

Använda joniseraren

- Tryck på **A** (8) för att starta joniseraren.
- A** (15) tänds när funktionen aktiveras.

Underhållsåtgärder för filtret

- 1 Rengör bikakefiltret **A** (10) varannan månad.
- 1 Låt **A** (10) torka helt innan det läggs undan för att förhindra mögel.
- 1 Byt ut **A** (10) en gång om året eller vid minskad fläktprestanda.
- 1 Nya filter kan beställas via www.nedis.com eller Nedis B.V.'s kundtjänst.

Rengöra **A** (10):

1. Ta bort **A** (9) och **A** (10).
2. Diska **A** (10) med vatten och diskmedel.
3. Skölj **A** (10) med rent vatten.
4. Låt **A** (10) torka.
5. Sätt tillbaka **A** (10) och **A** (9).

Rengöra vattentanken

- 1 Byt vatten i **A** (12) en gång i veckan.
- 1 Rengör **A** (12) om produkten ska ställas undan för en längre tid.

Rengöra **A** (12):

1. Öppna **A** (11).
2. Töm **A** (12) över en vask.
3. Rengör **A** (12).
4. Sätt tillbaka **A** (12).
5. Stäng **A** (11).

FI

Pika-aloitusopas

COOL117CWT

Ilmanjähdytin



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: ned.is/cool117cwt

Käyttötarkoitus

Nedis COOL117CWT on ilmanjähdytin, jonka vesisäiliön tilavuus on 6 litraa.

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tekniset tiedot

Tuote	Ilmanjähdytin
Tuotenumero	COOL117CWT
Mitat (p x l x k)	270 x 275 x 690 mm
Paino	5500 g
Ottoteho	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Teho	80 W
Vesisäiliön tilavuus	6 L
Ilmamäärä	300 m ³ /h
Tuulettimen nopeus	Matala / keskitaso / korkea
Ionisaattoritoiminto	Kyllä
Automaattinen ilmavirran suuntaus	Kyllä
Ajastin	1 - 12 h
Kaukosäädin	Kyllä

Tärkeimmät osat (kuva A)

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1 Poistoilma-aukko | 9 Hiukkassuodatin |
| 2 Vesimäärän ilmaisim | 10 Kennosuodatin |
| 3 Virtapainike | 11 Vesisäiliön lukko |
| 4 Keinupainike | 12 Vesisäiliö |
| 5 Nopeuspainike | 13 Sähköjohto |
| 6 Ajastin-painike | 14 Kylmäpakkaukset |
| 7 Jäähdytyspainike | 15 LED-näyttö |
| 8 Ionisaattoripainike | |

Turvallisuusohjeet

VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen tuulettimen suojuksen poistamista.

Asennus

1. Optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi aseta tuote paikkaan, joka täyttää seuraavat vaatimukset:
 - Tasainen ja vakaa pinta.
 - Tuotteen ympärille jää tyhjää tilaa 50–60 cm.
2. Sulje avoimet ovet ja ikkunat.
 - 1 Jos ilmankosteus saavuttaa tai ylittää 60 %, tuuleta huone optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi.
3. Liitä virtajohto **A** (13) pistorasiaan.

Vesisäiliön täyttäminen

- A** Älä täytä vesisäiliötä maksimimerkin yli.
- A** Älä käytä tuotetta, jos vettä on alle minimimerkin.

1. Avaa vesisäiliön lukko **A** (11).
2. Liu'uta ulos vesisäiliö **A** (12) ja täytä se puhtaalla hanavedellä maksimimerkkiin asti.
3. Liu'uta **A** (12) takaisin tuotteeseen.
4. Sulje kansi **A** (11).

Kylmäpakkauksen käyttäminen

- 1 Kylmäpakkauksen **A** (14) käyttäminen on valinnaista.
- 1 Täytä **A** (14) vedellä, kunnes vedenpinta on maksimimerkin kohdalla.
- 1 Lisää kylmäpakkauks **A** (14) vesisäiliöön **A** (12), jos vesijohtovesi ei riitä jäähdytykseen.

A Varmista, että vedenpinnan taso on minimi- ja maksimimerkin välissä kylmäpakkauksen **A** (14) lisäämisen jälkeen.

Tuotteen käyttäminen

1. Paina **A** (3) kytkeäksesi tuulettimen päälle.
2. Paina **A** (5) asettaaksesi tuulettimen nopeuden.
- A** (15) näyttää tuulettimen nykyisen nopeuden.
3. Paina **A** (3) kytkeäksesi tuulettimen pois päältä.

Jäähdytystoiminnon käyttäminen

- Paina **A** (7) ottaaksesi jäähdytystoiminnon käyttöön tai pois käytöstä.
- A** (15) syttyy, kun toiminto on aktiivinen.
- 1 Optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi sammuta jäähdytystoiminto 15 minuuttia ennen puhaltimen sammuttamista.

Ilmavirran suuntaaminen

•! Paina **A** (4), jolloin ilmavirta suunnataan automaattisesti vasemmalta oikealle.

A (15) syttyy, kun toiminto on aktiivinen.

•! Käytä säädintä **A** (1) ottaaksesi käyttöön ilmavirran suuntaamisen pystysuunnassa.

Ajastimen käyttäminen

•! Paina **A** (6) asettaaksesi ajastimen.

•! Paina uudelleen lisätäksesi ajastimeen aikaa enintään 12 tuntia.

Tuote sammuu, kun asetettu aika on kulunut.

A (15) näyttää valitun ajan.

Ionisaattorin käyttäminen

•! Paina **A** (8) kytkeäksesi ionisaattorin päälle.

A (15) syttyy, kun toiminto on aktiivinen.

Suodattimen kunnossapito

• Puhdista kennosuodatin **A** (10) kahden kuukauden välein.

• Anna **A** (10) kuivua kokonaan ennen säilytykseen asettamista homeutumisen välttämiseksi.

• Vaihda **A** (10) kerran vuodessa tai jos ilmavirtaus heikkenee.

• Hanki uusia suodattimia käymällä osoitteessa www.nedis.com tai ottamalla yhteyttä Nedis B.V.:n neuvontaan.

Puhdista **A** (10):

1. Poista **A** (9) ja **A** (10).
2. Pese **A** (10) vedellä ja saippualla.
3. Huuhtelee **A** (10) puhtaalla vedellä.
4. Anna **A** (10) kuivua.
5. Aseta suodattimet **A** (10) ja **A** (9) takaisin paikoilleen.

Vesisäiliön puhdistaminen

• Vaihda vesisäiliön **A** (12) vesi viikon välein.

• Puhdista **A** (12), kun tuote varastoidaan pitkäksi aikaa.

Puhdista **A** (12):

1. Avaa kansi **A** (11).
2. Tyhjennä vesisäiliö **A** (12) pesualtaan yläpuolella.
3. Puhdista **A** (12).
4. Aseta takaisin **A** (12).
5. Sulje kansi **A** (11).

NO Hurtigguide

Luftkjøler

COOL117CWT



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/cool117cwt

Tiltenkt bruk

Nedis COOL117CWT er en luftkjøler med en vanntank som har en kapasitet på 6 l.

Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn. Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Spesifikasjoner

Produkt	Luftkjøler
Artikkelnummer	COOL117CWT
Dimensjoner (L x B x H)	270 x 275 x 690 mm

Vekt	5500 g
Strømningsang	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Effekt	80 W
Vanntankkapasitet	6 L
Luftvolum	300 m ³ /h
Viftehastighet	Lav/moderat/høy
Ioniserfunksjon	Ja
Automatisk luftsving	Ja
Tidtaker	1 - 12 h
Fjernkontroll	Ja

Hoveddeler (bilde A)

- | | |
|----------------------|-------------------|
| ① Lufttuttak | ⑨ Partikkelfilter |
| ② Vann-nivåindikator | ⑩ Bibukbefilter |
| ③ På/av-knapp | ⑪ Vanntanklås |
| ④ Dreieknapp | ⑫ Vanntank |
| ⑤ Hastighetsknapp | ⑬ Strømkabel |
| ⑥ Tidtakerknapp | ⑭ Isposer |
| ⑦ Nedkjølingsknapp | ⑮ LED-display |
| ⑧ Ioniserknapp | |

Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- ! Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- ! Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- ! Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- ! Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- ! Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- ! Koble produktet fra strømkilden før vedlikehold utføres og når deler skal skiftes ut.
- ! Koble produktet fra strømkilden før du fjerner viftebeskyttelsen.

Installasjon

1. For optimal ytelse bør du plassere produktet et sted som imøtekommer følgende kriterier:
 - ! Flat og jevn overflate.
 - ! 50–60 cm friareal rundt produktet.
2. Lukk vinduer og dører som står åpne.
 - ! Hvis du legger merke til at fuktighetsnivået når 60 % eller mer, bør du gjennomlufte rommet for optimal ytelse.
3. Sett strømkabelen **A** (13) inn i et strømnettak.

Fylling av vanntanken

⚠ Ikke fyll vanntanken over «max»-merket.

⚠ Ikke bruk produktet hvis vannivået er under «min»-merket.

1. Åpne vannbeholderlåsen **A** (11).
2. Dra ut vannbeholderen **A** (12) og fyll med rent springvann opp til «maks»-indikatoren.
3. Skyv **A** (12) tilbake i produktet.
4. Lukk **A** (11).

Bruke ispakker

- ! Bruk av ispakker **A** (14) er valgfritt.
- ! Fyll **A** (14) med vann frem til vannivået har nådd «maks»-indikatoren.
- ! Legg til **A** (14) i **A** (12) dersom springvannet ikke gir nok nedkjøling.
- ! Sørg for at vannivået er mellom «min» og «maks» når du har fylt opp **A** (14).

Bruk av produktet

1. Trykk på **A** ③ for å slå viften på.
2. Trykk på **A** ⑤ for å stille inn viftehastigheten.
- A** ⑮ angir gjeldende viftehastighet.
3. Trykk på **A** ③ for å slå av viften.

Bruke kjølefunksjonen

- ! Trykk på **A** ⑦ for å aktivere eller deaktivere kjølefunksjonen.
- A** ⑮ lyser når funksjonen er aktiv.
- ① For optimal ytelse bør du skru av nedkjølingsfunksjonen 15 minutter før du slår av viften.

Innstilling av luftstrømretning

- ! Trykk på **A** ④ for å automatisk svinge luftstrømmen fra venstre til høyre.
- A** ⑮ lyser når funksjonen er aktiv.
- ! Bruk **A** ① for å stille inn den vertikale luftstrømningsretningen.

Bruk tidsuret

- ! Trykk på **A** ⑥ for å stille inn timeren.
- ! Trykk igjen for å øke timeren med opptil 12 timer.
- Produktet slår seg av når det angitte tidspunktet er passert.
- A** ⑮ viser valgt tid.

Bruk av ioniseren

- ! Trykk på **A** ⑧ for å slå på ioniseren.
- A** ⑮ lyser når funksjonen er aktiv.

Vedlikehold av filteret

- ① Rengjør bikubefilteret **A** ⑩ hver annen måned.
- ① Vent til **A** ⑩ er helt tørt i forkant av oppbevaring for å hindre muggdannelse.
- ① Bytt ut **A** ⑩ én gang i året når luftstrømmingen minsker.
- ① Hvis du vil kjøpe nye filtre, se www.nedis.com, eller kontakt serviceavdelingen til Nedis B.V.

Ved rengjøring av **A** ⑩:

1. Fjern **A** ⑨ og **A** ⑩.
2. Vask **A** ⑩ med vann og såpe.
3. Skyll **A** ⑩ med rent vann.
4. La **A** ⑩ tørke.
5. Sett på plass **A** ⑩ og **A** ⑨.

Rengjøring av vanntanken

- ① Bytt ut vannet i **A** ⑫ hver uke.
- ① Rengjør **A** ⑫ når produktet skal oppbevares i en lengre tidsperiode.

Ved rengjøring av **A** ⑫:

1. Åpne **A** ⑪.
2. Tøm **A** ⑫ over en vask.
3. Rengjør **A** ⑫.
4. Sett på plass **A** ⑫.
5. Lukk **A** ⑪.

DA Veiledning til hurtig start

Luftkøler

COOL117CWT



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: ned.is/cool117cwt

Tilsluttet bruk

Nedis COOL117CWT er en luftkøler med en vandbeholderkapasitet på 6 liter.

Dette produkt er ikke beregnet til profesjonell bruk.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opplæring eller instruksjon angående bruk af produktet på en sikker måte og forstår, at farer

er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengjøring og brukervedlikeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Enhver modifisering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhet, garanti og korrekt funktion.

Spesifikationer

Produkt	Luftkøler
Varenummer	COOL117CWT
Mål (l x b x h)	270 x 275 x 690 mm
Vægt	5500 g
Strøminput	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Effekt	80 W
Vandbeholderkapasitet	6 L
Luftvolumen	300 [m ³]
Ventilatorhastighed	Lav/middel/høj
Ioniseringsfunktion	Ja
Automatisk luftsving	Ja
Timer	1 - 12 t
Fjernbetjening	Ja

Hoveddele (billede A)

- ① Luftudtag
- ② Indikator for vandniveau
- ③ Knappen Power
- ④ Svingknap
- ⑤ Hastigheds-knap
- ⑥ Timer-knap
- ⑦ Køleknap
- ⑧ Ion-knap
- ⑨ Partikelfilter
- ⑩ Honeycomb-filter
- ⑪ Vandbeholderlås
- ⑫ Vandbeholder
- ⑬ Strømkabel
- ⑭ Ispakker
- ⑮ LED-display

Sikkerhedsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- ! Sørg for, at du har læst og forstået instruksjonene i dette dokument fullt ud, før du installerer eller bruker produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan leses.
- ! Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- ! Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- ! Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- ! Dette produkt må kun vedlikeholdes af en kvalifisert tekniker pga. risikoen for elektrisk stod.
- ! Afbryd produktet fra strømkilden inden service, og når du udskifter dele.
- ! Frakobl produktet fra strømkilden, før ventilatorskærmen fjernes.

Installation

1. For optimal ydeevne plasseres produktet på et sted, der kan leve op til følgende:
 - ! Flad og stabil overflate.
 - ! 50 - 60 cm frit rum rundt om produktet.
2. Luk åpne døre og vinduer.
 - ① Hvis du opdager, at luftfugtighetsniveauet når 60 % eller høyere, skal rummet ventileres for at få en optimal ydeevne.
3. Sæt strømkablet **A** ⑬ ind i en stikkontakt.

Fylning af vandbeholderen

⚠ Fyld ikke vandbeholderen over "max"-indikatoren.

⚠ Brug ikke produktet, hvis vandniveauet er under "min"-indikatoren.

1. Åbn vandtankslåsen **A** ⑪.
2. Træk vandtanken ud **A** ⑫ og fyld den op til "max"-indikatoren.
3. Skub **A** ⑫ tilbake i produktet.
4. Luk **A** ⑪.

Brug af ispakker

- 1 Tryk på ispakke **A14** er valgfri.
- 2 Fyld **A14** med vand, indtil vandniveauet er ved "max"-indikatoren.
- 3 Tilføj **A14** til **A12** hvis vandet fra hanen ikke giver nok koling.
- 4 Sørg for, at vandniveauet er mellem "min" og "max" efter tilføjelse af **A14**.

Brug af produktet

- 1 Tryk på **A3** for at tænde for ventilatoren.
- 2 Tryk på **A5** for at indstille ventilatorhastigheden.
- 3 **A15** viser den aktuelle ventilatorhastighed.
- 4 Tryk på **A3** for at slukke ventilatoren.

Brug af kølfunktionen

- 1 Tryk på **A7** for at aktivere eller deaktivere kølfunktionen.
- 2 **A15** lyser, når funktionen er aktiv.
- 3 For optimal ydeevne slukkes kølfunktionen 15 minutter, før ventilatoren slukkes.

Indstilling af luftstrømretningen

- 1 Tryk på **A4** for at svinge luftstrømmen automatisk fra venstre til højre.
- 2 **A15** lyser, når funktionen er aktiv.
- 3 Brug **A1** til at indstille den vertikale luftstrømretning.

Brug af timeren

- 1 Tryk **A6** for at indstille timeren.
- 2 Tryk på igen for at øge timeren med 12 timer.
- 3 Produktet slukkes, når den indstillede tid er gået.
- 4 **A15** viser den valgte tid.

Brug af ioniseringsenheden

- 1 Tryk på **A8** for at tænde for ioniseringsenheden.
- 2 **A15** lyser, når funktionen er aktiv.

Vedligeholdelse af filtret

- 1 Rengør honeycomb-filtret **A10** hver anden måned.
- 2 Lad **A10** tørre helt før opbevaring for at forhindre mug.
- 3 Udskift **A10** en gang om året, eller når luftstrømmen mindskes.
- 4 Se www.nedis.com for køb af nye filtre, eller kontakt Nedis B.V.'s servicecenter.

Rengøring af **A10**:

- 1 Fjern **A9** og **A10**.
- 2 Vask **A10** med varmt vand og sæbe.
- 3 Rens **A10** med rent vand.
- 4 Lad **A10** tørre.
- 5 Sæt **A10** og **A9** tilbage.

Rengøring af vandbeholderen

- 1 Udskift vandet i **A12** hver uge.
- 2 Rengør **A12**, når produktet opbevares i længere tid.

Rengøring af **A12**:

- 1 Åbn **A11**.
- 2 Tøm **A12** over en håndvask.
- 3 Rengør **A12**.
- 4 Stil **A12** tilbage.
- 5 Luk **A11**.

Levegødhût

COOL117CWT



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: nedis.com/cool117cwt

Tervezett felhasználás

A Nedis COOL117CWT egy 6 l irtartalmú víztartállyal felszerelt levegőhût.

A termék nem professzionális használatra készült.

8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül. A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

Műszaki adatok

Termék	Levegőhût
Cikkszám	COOL117CWT
Méreték (h x sz x m)	270 x 275 x 690 mm
Súly	5500 g
Tápbeemenet	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Teljesítmény	80 W
Víztartály irtartalma	6 L
Levegőtérfogó	300 m ³ /h
Ventilátor-fordulatszám	Alacsony/közepes/magas
Ionizáló funkció	Igen
Automatikus légterelés	Igen
Időzít	1 - 12 h
Távvezérl	Igen

Fő alkatrészek (A ké)

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| 1 Levegőkiöml nyílás | 8 Ionizáló gomb |
| 2 Vízszintjelző | 9 Részecszeszűr |
| 3 Be-/kikapcsoló gomb | 10 Méhsejt-szűr |
| 4 Forgás gomb | 11 Víztartály zárja |
| 5 Fordulatszám-választó gomb | 12 Víztartály |
| 6 Időkacsoló gomb | 13 Tápkábel |
| 7 Hûtés gomb | 14 Jégcsomagok |
| | 15 LED-es kijelző |

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

- 1 Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- 2 A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- 3 Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- 4 Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- 5 Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- 6 Szerviz előtt és alkatrészek cseréjekor szakítsa meg a termék áramellátását.
- 7 A ventilátor burkolatának eltávolítása előtt húzza ki a terméket az áramforrásból.

Telepítés

1. Az optimális teljesítmény érdekében olyan helyre helyezze a terméket, amely megfelel a következőknek:

•! Lapos és stabil felület.

•! 50-60 cm szabad hely a termék körül.

2. Csatolja be a nyitott ajtókat és ablakokat.

❶ Ha azt észleli, hogy a páratartalom eléri vagy meghaladja a 60%-ot, az optimális teljesítmény érdekében szellőztesse át a szobát.

3. Csatlakoztassa a tápkábel **A 13** egy hálfázati csatlakozóaljzathoz.

A víztartály feltöltése

⚠ Ne töltse a víztartályt a „max” jelzés fölé.

⚠ Ne használja a terméket, ha a vízszint a „min” jelzés alatt van.

1. Nyissa ki a víztartály zárját **A 11**.

2. Csúsztassa ki a víztartályt **A 12**, és tölts fel tiszta csapvízzel a „max” jelzésig.

3. Csúsztassa vissza az **A 12** részt a termékbe.

4. Csatolja be a **A 11** részt.

Jégcsomagok használata

❶ A jégcsomagok **A 14** használata opcionális.

❶ Az **A 14** részt a „max” jelzésig tölts fel vízzel.

❶ Ha a csapvíz nem nyújt kielégítő hűtést, az **A 12** részhöz adja hozzá az **A 14** részt.

⚠ Az **A 14** behelyezése után bizonyosodjon meg arról, hogy a víz a „min” és a „max” jelölés között van.

A termék használata

1. Nyomja meg: **A 3** a ventilátor bekapcsolásához.

2. Nyomja meg: **A 5** a ventilátor-fordulatszám beállításához.

A 15 mutatja a jelenlegi ventilátor-fordulatszámot.

3. Nyomja meg az **A 3** gombot a ventilátor kikapcsolásához.

A hűtés funkció használata

•! Nyomja meg az **A 7** gombot a hűtés funkció be- vagy kikapcsolásához.

Az **A 15** rész világitani kezd, amikor a funkció be van kapcsolva.

❶ Az optimális teljesítmény érdekében 15 perccel a ventilátor kikapcsolása előtt kapcsolja ki a hűtő funkciót.

A levegőáramlás irányának beállítása

•! Nyomja meg az **A 4** gombot a levegőáramlás automatikus balról jobbra tereléséhez.

Az **A 15** rész világitani kezd, amikor a funkció be van kapcsolva.

•! Az **A 1** gombbal állítsa be a levegő függőleges áramlási irányát.

Az időzítő használata

•! Az időzítő beállításához nyomja meg a **A 6** gombot.

•! Újbóli megnyomásával 12 órával növelheti az időzítést.

A termék a megadott idő lejártakor kikapcsol.

A 15 a kiválasztott időt mutatja.

Az ionizáló használata

•! Az ionizáló használatához nyomja meg az **A 8** részt.

Az **A 15** rész világitani kezd, amikor a funkció be van kapcsolva.

A szűrő karbantartása

❶ Kéthavonta tisztítsa meg a méhsejt-szűrőt **A 10**.

❶ A penészesedés megelőzése érdekében az **A 10** részt tárolás előtt hagyja teljesen megszáradni.

❶ Évente, vagy a légáramlás csökkenésekor cserélje ki az **A 10** részt.

❶ Új szűrők vásárlásához látogasson el a

www.nedis.com weboldalra, vagy vegye fel a kapcsolatot a

Nedis B.V. ügyfélszolgálatával.

A tisztításhoz **A 10** tegye a következők:

1. Távolítsa el az **A 9** és az **A 10** részt.

2. Mossa el az **A 10** részt meleg vízzel és szappannal.

3. Öblítse ki az **A 10** belsejét tiszta vízzel.

4. Hagyja megszáradni az **A 10** részt.

5. Helyezze vissza az **A 10** és az **A 9** részt.

A víztartály tisztítása

❶ Hetente cserélje ki az **A 12** részben található vizet.

❶ Tisztítsa meg az **A 12** részt, ha a terméket hosszabb időre elraktározza.

A tisztításhoz **A 12** tegye a következőket:

1. Nyissa ki az **A 11** fedelet.

2. Űritse ki az **A 12** részt a mosogatóba.

3. Tisztítsa meg az **A 12** részt.

4. Tegye vissza az **A 12** részt.

5. Csatolja be a **A 11** részt.

PL Przewodnik Szybki start

Klimatyzator

COOL117CWT



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/cool117cwt

Przeznaczenie

Nedis COOL117CWT to klimatyzator ze zbiornikiem wody o pojemności 6 l.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyszczyć ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Specyfikacja

Produkt	Klimatyzator
Numer katalogowy	COOL117CWT
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	270 x 275 x 690 mm
Waga	5500 g
Pobór mocy	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Moc	80 W
Wielkość pojemnika na wodę	6 L
Objętość przepływu powietrza	300 m ³ /h
Prędkość wentylatora	Niskie / średnie / wysokie
Funkcja jonizatora	Tak
Automatyczna zmiana kierunku przepływu powietrza	Tak
Wyłącznik czasowy	1 - 12 godz.
Pilot	Tak

Główne części (rysunek A)

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| ❶ Wylot powietrza | ❸ Filtr cząstek |
| ❷ Wskaźnik poziomu wody | ❹ Filtr typu plaster miodu |
| ❸ Włącznik zasilania | ❺ Blokada zbiornika na wodę |
| ❹ Przycisk wahadłowy | ❻ Zbiornik na wodę |
| ❺ Przycisk regulacji prędkości | ❼ Przewód zasilający |
| ❻ Przycisk timera | ❽ Paczki lodu |
| ❼ Przycisk schładzania | ❾ Wyświetlacz LED |
| ❽ Przycisk jonizatora | |

Instrukcje bezpieczeństwa


OSTRZEŻENIE


- ! Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- ! Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- ! Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- ! Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- ! Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ! Przed przystąpieniem do serwisowania i wymiany części odłącz produkt od źródła zasilania.
- ! Przed zdjęciem osłony wentylatora odłącz produkt od źródła zasilania.

Instalacja

1. Aby uzyskać optymalną wydajność, umieść produkt w miejscu, które spełnia następujące wymogi:
 - ! Płaska i stabilna powierzchnia.
 - ! 50-60 cm wolnej przestrzeni wokół produktu.
2. Zamknij drzwi i okna.
 - ① Jeśli zauważysz, że poziom wilgotności osiąga 60% lub więcej, aby uzyskać optymalną wydajność, przewietrz pomieszczenie.
3. Podłącz przewód zasilający A(13) do gniazdka.


Naplanianie zbiornika na wodę

 Nie napełniaj zbiornika wody powyżej oznaczenia „max”.

 Nie używaj produktu, jeśli poziom wody znajduje się poniżej wskaźnika „min”.

1. Otwórz blokadę zbiornika na wodę A(11).
2. Wsuń zbiornik na wodę A(12) i napełnij go czystą wodą z kranu – do oznaczenia „max”.
3. Wsuń A(12) z powrotem do produktu.
4. Zamknij A(11).

Korzystanie z pojemników na lód

- ① Korzystanie z pojemników na lód A(14) jest opcjonalne.
 - ① Napełniaj A(14) wodą do momentu, aż poziom wody osiągnie wskaźnik „max”.
 - ① Jeśli woda z kranu nie zapewnia wystarczającego chłodzenia, dodaj A(14) do A(12).
-  Upewnić się, że po dodaniu A(14) poziom wody mieści się między oznaczeniami „min” i „max”.

Użytkowanie produktu

1. Naciśnij A(3), aby włączyć wentylator.
2. Naciśnij A(5), aby ustawić prędkość wentylatora.
- A(15) wskazuje bieżącą prędkość wentylatora.
3. Naciśnij A(3), aby wyłączyć wentylator.

Korzystanie z funkcji chłodzenia

- ! Naciśnij A(7), aby aktywować lub dezaktywować funkcję chłodzenia.
- A(15) świeci się, gdy urządzenie jest aktywne.
- ① Aby uzyskać optymalną wydajność, wyłącz funkcję chłodzenia 15 minut przed wyłączeniem wentylatora.

Ustawianie kierunku przepływu powietrza

- ! Naciśnij A(4), aby automatycznie zmieniać kierunek przepływu powietrza od lewej do prawej strony.
- A(15) świeci się, gdy urządzenie jest aktywne.
- ! Użyj A(1), aby ustawić pionowy kierunek przepływu powietrza.

Korzystanie z timera

- ! Naciśnij A(6), aby ustawić timer.
 - ! Naciśnij ponownie, aby wydłużyć timer do 12 godzin.
- Produkt wyłączy się po upływie ustawionego czasu.
- A(15) wskazuje wybraną wartość czasu.

Korzystanie z jonizatora

- ! Naciśnij A(8), aby włączyć jonizator.
- A(15) świeci się, gdy urządzenie jest aktywne.

Konserwacja filtra

- ① Filtr o strukturze plastra miodu A(10) należy czyścić co dwa miesiące.
- ① Pozostaw A(10) do całkowitego wyschnięcia przed schowaniem, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.
- ① A(10) należy wymieniać raz w roku lub gdy przepływ powietrza się zmniejszy.
- ① Aby kupić nowe filtry, wejdź na stronę www.nedis.com lub skontaktuj się z centrum obsługi Nedis B.V.

Aby wyczyścić A(10):

1. Zdejmij A(9) i A(10).
2. Umyj A(10) wodą z płynem do mycia naczyń.
3. Wypłucz A(10) w świeżej wodzie.
4. Pozostaw A(10) do wyschnięcia.
5. Włóż z powrotem A(10) i A(9).

Czyszczenie zbiornika na wodę

- ① Wymieniaj wodę w A(12) co tydzień.
- ① Wyczyść A(12) w przypadku przechowywania produktu przez dłuższy okres.

Aby wyczyścić A(12):

1. Otwórz A(11).
2. Opróżnij A(12) nad zlewem.
3. Wyczyść A(12).
4. Zamocuj z powrotem A(12).
5. Zamknij A(11).

 Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Ανεμιστήρας Air Cooler

COOL117CWT



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: ned.is/cool117cwt

Προοριζόμενη χρήση

To Nedis COOL117CWT είναι ένας ανεμιστήρας air cooler με χωρητικότητα 6 L στη δεκάμεση νερού.

Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανόηση τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Ανεμιστήρας Air Cooler
Αριθμός είδους	COOL117CWT
Διαστάσεις (μ x π x υ)	270 x 275 x 690 mm
Βάρος	5500 g
Ισχύς εισόδου	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz

Ισχύς	80 W
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	6 L
Όγκος αέρα	300 m ³ /h
Ταχύτητα ανεμιστήρα	Χαμηλή / μέτρια / υψηλή
Λειτουργία ιονιστή	Ναι
Αυτόματη κίνηση αέρα	Ναι
Χρονοδιακόπτης	1 - 12 ώρες
Τηλεχειριστήριο	Ναι

Κύρια μέρη (εικόνα A)

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| ① Έξοδος αέρα | ⑨ Στοιχείο φίλτρου |
| ② Ένδειξη στάθμης νερού | ⑩ Κυψέλη φίλτρου |
| ③ Κουμπί ισχύος | ⑪ Κλειδίωμα δεξαμενής νερού |
| ④ Κουμπί κλίσης | ⑫ Δεξαμενή νερού |
| ⑤ Κουμπί ταχύτητας | ⑬ Καλώδιο ρεύματος |
| ⑥ Κουμπί χρονοδιακόπτη | ⑭ Παγοκουστές |
| ⑦ Κουμπί ψύξης | ⑮ ένδειξη LED |
| ⑧ Κουμπί ιονιστή | |

Οδηγίες ασφάλειας

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- ! Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- ! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- ! Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- ! Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- ! Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα προτού απομακρύνετε τη προστασία ανεμιστήρα.

Εγκατάσταση

1. Για καλύτερη απόδοση, τοποθετήστε το προϊόν σε μία θέση σύμφωνα με τα εξής:
 - ! Επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
 - ! 50 - 60 cm ελεύθερος χώρος γύρω από το προϊόν.
 - ! Κλείστε ανοιχτές πόρτες και παράθυρα.
- ① Αν παρατηρήσετε ότι το επίπεδο υγρασίας φτάνει το 60% ή άνω, αερίστε το δωμάτιο για καλύτερη απόδοση.
3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A13** στην πρίζα.

Πλήρωση της δεξαμενής νερού

- ⚠️ Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από την ένδειξη «max»
- ⚠️ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν η στάθμη νερού είναι κάτω από την ένδειξη "min".

1. Ανοίξτε την ασφάλεια της δεξαμενής νερού **A11**.
2. Σύρετε προς τα έξω τη δεξαμενή νερού **A12** και γεμίστε την με καθαρό νερό βρύσης έως την ένδειξη «max».
3. Σύρετε **A12** πίσω στο προϊόν.
4. Κλείστε το **A11**.

Χρήση παγοκουστών

- ① Η χρήση των παγοκουστών **A13** είναι προαιρετική.
- ① Γεμίστε **A14** με νερό μέχρι η στάθμη νερού να βρίσκεται στην ένδειξη «max».
- ① Προσθέστε **A14** έως **A12** αν το νερό βρύσης δεν παρέχει αρκετή ψύξη.
- ⚠️ Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη νερού είναι μεταξύ "min" και "max" μετά την πλήρωση **A14**.

Χρήση το προϊόντος

1. Πατήστε το **A3** για αλλαγή σε ανεμιστήρα.
2. Πατήστε το **A5** για ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα.
- A15** υποδεικνύει την επιλεγόμενη ταχύτητα ανεμιστήρα.
3. Πατήστε το **A3** για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

Χρήσης της λειτουργίας ψύξης

- ! Πατήστε το **A7** για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.
- ! Το **A15** φωτίζεται όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ① Για καλύτερη απόδοση, απενεργοποιείστε τη λειτουργία ψύξης 15 λεπτά πριν την απενεργοποίηση του ανεμιστήρα.

Ρύθμιση της κατεύθυνσης ροής του αέρα

- ! Πατήστε το **A4** για να αλλάξετε αυτόματα την κίνηση της ροής του αέρα από αριστερά προς δεξιά.
- ! Το **A15** φωτίζεται όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ! Χρησιμοποιήστε το **A1** για να ρυθμίσετε την κάθετη κατεύθυνση της ροής του αέρα.

Λειτουργία χρονομέτρου

- ! Πατήστε το **A6** για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη.
- ! Πατήστε ξανά για να αυξήσετε το χρονοδιακόπτη έως 12 ώρες.
- ! Το προϊόν απενεργοποιείται μόλις παρέλθει ο χρόνος της ρύθμισης.
- A15** δείχνει τον επιλεγόμενο χρόνο.

Χρήση του ιονιστή

- ! Πατήστε **A8** για να ενεργοποιήσετε τον ιονιστή.
- ! Το **A15** φωτίζεται όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

Συντήρηση του φίλτρου

- ① Καθαρίστε τον κυψέλη φίλτρου **A10** κάθε δύο μήνες.
- ① Αφήστε **A10** να στεγνώσει πλήρως πριν από την αποθήκευση για να εμποδίσετε την ανάπτυξη μούχλας.
- ① Αντικαταστήστε **A10** μία φορά κάθε χρόνο ή όταν μειώνεται η ροή αέρα.
- ① Για την αγορά νέων φίλτρων, δείτε στο www.nedis.com, ή επικοινωνήστε με το γραφείο εξυπηρέτησης της Nedis B.V.

Για να καθαρίσετε **A10**:

1. Απομακρύνετε **A9** και **A10**.
2. Πλύνετε το **A10** με ζεστό νερό και σαπούνι.
3. Ξεπλύνετε **A10** με καθαρό νερό.
4. Αφήστε **A10** να στεγνώσει.
5. Επανατοποθετήστε το **A10** και **A9**.

Καθαρισμός της δεξαμενής νερού

- ① Ανανεώστε το νερό στο **A12** κάθε εβδομάδα.
- ① Καθαρίστε **A12** όταν αποθηκεύετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Για να καθαρίσετε **A12**:

1. Ανοίξτε το **A11**.
2. Αδειάστε **A12** πάνω από έναν νεροχύτη.
3. Καθαρίστε το **A12**.
4. Τοποθετήστε ξανά το **A12**.
5. Κλείστε το **A11**.

Chladič vzduchu

COOL117CWT



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: ned.is/cool117cwt

Určené použitie

Nedis COOL117CWT je chladič vzduchu s objemom nádrže na vodu 6 l.

Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a čiapu súvisiace riziká. Deti sa nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Technické údaje

Produkt	Chladič vzduchu
Číslo výrobku	COOL117CWT
Rozmery (D x Š x V)	270 x 275 x 690 mm
Hmotnosť	5500 g
Vstup napájania	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Napájanie	80 W
Objem nádrže na vodu	6 L
Objem vzduchu	300 m ³ /h
Otáčky ventilátora	Nízka/stredná/vysoká
Funkcia ionizátora	Áno
Automatický výkyv prúdu vzduchu	Áno
Časovač	1 - 12 h
Diaľkový ovládač	Áno

Hlavné časti (obrázok A)

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| ① Výfuk | ⑨ Časticový filter |
| ② Indikátor hladiny vody | ⑩ Voštinový filter |
| ③ Vypínač | ⑪ Zámok nádrže na vodu |
| ④ Tlačidlo natáčania | ⑫ Nádrž na vodu |
| ⑤ Tlačidlo rýchlosti otáčok | ⑬ Napájací kábel |
| ⑥ Tlačidlo časovača | ⑭ Nádobky na ľad |
| ⑦ Tlačidlo chladenia | ⑮ LED displej |
| ⑧ Tlačidlo ionizácie | |

Bezpečnostné pokyny

A VÁROVANIE

- ! Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- ! Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- ! Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- ! Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- ! Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- ! Pred servisom a pri výmene dielcov odpojte výrobok od zdroja napájania.
- ! Pred odstránením ochranného krytu ventilátora odpojte výrobok od zdroja napájania.

Inštalácia

1. Aby sa dosiahla optimálna činnosť, umiestnite výrobok na miesto, ktoré spĺňa nasledujúce požiadavky:
 - ! Plochý a stabilný povrch.
 - ! 50 - 60 cm voľný priestor okolo výrobku.
2. Dvere a okná s možnosťou otvárania a zatvárania.
 - ① Ak si všimnete, že vlhkosť dosahuje 60 % alebo viac, vyvetrajte miestnosť na dosiahnutie optimálnej činnosti.
3. Napájací kábel **A13** pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.

Plnenie nádrže na vodu

- A** Nenapĺňajte nádrž na vodu nad značku „max“.
 - A** Výrobok nepoužívajte, ak sa hladina vody nachádza pod značkou „min“.
1. Otvorte zámok nádrže na vodu **A11**.
 2. Vysuňte nádrž na vodu **A12** a neplňte ju čistou vodou z vodovodu až po značku „max“.
 3. Zasuňte **A12** späť do výrobku.
 4. Zatvorte **A11**.

Používanie nádobiek na ľad

- ① Použitie nádobiek na ľad **A14** je voliteľná možnosť.
- ① Naplňte **A14** vodou tak, aby sa hladina vody nachádzala na indikátore „max“.
- ① Pridajte **A14** do **A12**, ak voda z vodovodu nezabezpečuje dostatočné chladenie.
- A** Uistite sa, že sa hladina vody po pridaní **A14** nachádza medzi „min“ a „max“.

Používanie výrobku

1. Stlačením **A3** zapnete ventilátor.
2. Stlačením **A5** nastavíte otáčky ventilátora. **A15** udáva aktuálne otáčky ventilátora.
3. Stlačením **A3** vypnete ventilátor.

Používanie funkcie chladenia

- ! Stlačením **A7** aktivujete alebo deaktivujete funkciu chladenia. **A15** sa rozsvieti, keď je funkcia aktívna.
- ① Aby sa dosiahla optimálna činnosť, vypnite funkciu chladenia 15 minút pred vypnutím ventilátora.

Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

- ! Stlačením **A4** spustíte automatický výkyv prúdenia vzduchu zľava doprava.
- A15** sa rozsvieti, keď je funkcia aktívna.
- ! Pomocou **A1** nastavíte vertikálny smer prúdenia vzduchu.

Používanie časovača

- ! Stlačením **A6** nastavíte časovač.
- ! Opätovným stlačením zvýšite hodnotu časovača až o 12 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa výrobok vypne.
- A15** zobrazuje zvolený čas.

Použitie ionizátora

- ! Stlačením **A8** zapnete ionizátor.
- A15** sa rozsvieti, keď je funkcia aktívna.

Údržba filtra

- ① Vyčistíte voštinový filter **A10** každé dva mesiace.
- ① Pred uskladnením nechajte **A10** úplne vyschnúť, aby nedošlo k tvorbe plesní.
- ① Vymeňte **A10** raz ročne alebo vtedy, keď klesá prúdenie vzduchu.
- ① Ak chcete kúpiť nové filtre, pozrite si www.nedis.com, alebo kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti Nedis B.V.

Spôsob čistenia **A**¹⁰:

1. Odstráňte **A**⁹ a **A**¹⁰.
2. Umyte **A**¹⁰ vodou a saponátom.
3. Opláchnite **A**¹⁰ čistou vodou.
4. Nechajte **A**¹⁰ vyschnúť.
5. Umiestnite späť **A**¹⁰ a **A**⁹.

Čistenie nádrže na vodu

1. Obnovte vodu v **A**¹² každý týždeň.

2. Vyčistite **A**¹², keď sa výrobok uskladní na dlhý čas.

Spôsob čistenia **A**¹²:

1. Otvorte **A**¹¹.
2. Vyprázdňte **A**¹² nad umývadlom.
3. Vyčistite **A**¹².
4. Umiestnite späť **A**¹².
5. Zatvorte **A**¹¹.

CS Rychlý návod

Ochladzoč vzduchu

COOL117CWT



Více informací najdete v rozšířené příručce online:
ned.is/cool117cwt

Zamýšlené použitie

COOL117CWT značky Nedis je ochladzoč vzduchu s kapacitou nádržky na vodu 6 l.

Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Technické údaje

Produkt	Ochladzoč vzduchu
Číslo položky	COOL117CWT
Rozměry (D × Š × V)	270 × 275 × 690 mm
Hmotnosť	5500 g
Napájecí vstup	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Napájení	80 W
Kapacita nádržky na vodu	6 L
Objem vzduchu	300 m ³ /h
Rychlost ventilátoru	Nízká/střední/vysoká
Funkce ionizátoru	Ano
Automatické natáčení	Ano
Časovač	1 - 12 h
Dálkové ovládání	Ano

Hlavní části (obrázek A)

- | | | | |
|---|--------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Vzduchový průduch | 9 | Částicový filtr |
| 2 | Ukazatel úrovně vody | 10 | Voštinový filtr |
| 3 | Tlačítko zapnutí/vypnutí | 11 | Zámek nádržky na vodu |
| 4 | Tlačítko natáčení | 12 | Nádržka na vodu |
| 5 | Tlačítko rychlosti | 13 | Napájecí kabel |
| 6 | Tlačítko časovače | 14 | Krabičky na led |
| 7 | Tlačítko chlazení | 15 | LED displej |
| 8 | Tlačítko ionizátoru | | |

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtete pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku s provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Před údržbou a výměnou součástí vždy odpojte výrobek od napájecího zdroje.
- Než odstraníte kryt ventilátoru, odpojte výrobek ze zásuvky.

Instalace

1. Pro dosažení optimálního výkonu umístěte výrobek do místa, které vyhovuje následujícím požadavkům:
 - Plochy a stabilní povrch.
 - Kolem výrobku je 50–60 cm volného prostoru.
2. Zavřete otevřené dveře a okna.
 - 1. Pokud zjistíte, že vlhkost překročila 60 %, místnost vyvětrejte, zajistíte tak optimální výkon výrobku.
3. Zapojte napájecí kabel **A**¹³ do stěnové zásuvky.

Plnění nádržky na vodu

1. Neplňte nádržku na vodu nad rysku „max“.

2. Pokud je hladina vody pod úrovní rysky „min“, výrobek nepoužívejte.

1. Otevřete zámek nádržky na vodu **A**¹¹.
2. Vysuňte nádržku na vodu **A**¹² a naplňte ji čistou kohoutkovou vodou po rysku „max“.
3. Zasuňte **A**¹² zpět do výrobku.
4. Zavřete **A**¹¹.

Použití ledových krabiček

1. Použití ledových krabiček **A**¹⁴ není povinné.
 1. Naplňte **A**¹⁴ vodou tak, aby byla hladina vody na úrovni rysky „max“.
 1. Pokud kohoutková voda neposkytuje dostatečné chlazení, přidejte do **A**¹² **A**¹⁴.
2. Ujistěte se, že po přidání **A**¹⁴ je hladina vody v nádržce mezi ryskami „min“ a „max“.

Použití výrobku

1. Stiskem **A**³ ventilátor zapněte.
 2. Stiskem **A**⁵ nastavte rychlost ventilátoru.
- A**¹⁵ ukazuje aktuální rychlost ventilátoru.
3. Stiskem **A**³ ventilátor vypněte.

Použití funkce chlazení

• Stiskem **A**⁷ aktivujte nebo deaktivujte funkci chlazení. Když je funkce aktivní, rozsvítí se **A**¹⁵.

1. Optimálního výkonu dosáhnete vypnutím funkce chlazení 15 minut před vypnutím ventilátoru.

Nastavení směru toku vzduchu

• Stiskem **A**⁴ aktivujete automatické natáčení toku vzduchu zleva doprava.

Když je funkce aktivní, rozsvítí se **A**¹⁵.

• Pomocí **A**¹ nastavte směr toku vzduchu ve svislé rovině.

Použití časovače

- ! Stiskem **A** (6) nastavte časovač.
 - ! Dalším stiskem zvýšte časovač až na 12 hodin.
 - Výrobek se vypne po uplynutí nastavené doby.
- A** (15) ukazuje zvolený čas.

Použití ionizátoru

- ! Stiskem **A** (8) zapněte ionizátor.
- Když je funkce aktivní, rozsvítí se **A** (15).

Údržba filtru

- 1 Voštinový filtr **A** (10) čistíte každé dva měsíce.
- 2 Před skladováním nechte **A** (10) zcela vyschnout, zabráníte tak vzniku plísní.
- 3 Jednou ročně nebo při snížení průtoku vzduchu vyměňte **A** (10).
- 4 Chcete-li zakoupit nové filtry, navštivte webovou stránku www.nedis.com nebo kontaktujte technickou podporu společnosti Nedis B.V.

Chcete-li vyčistit **A** (10):

1. Odstraňte **A** (9) a **A** (10).
2. Omyjte **A** (10) vodou a mýdlem.
3. Opláchněte **A** (10) čistou vodou.
4. Nechte **A** (10) uschnout.
5. Nasadte zpět **A** (10) a **A** (9).

Čištění nádržky na vodu

- 1 Vodu v **A** (12) vyměňte každý týden.
- 2 Pokud výrobek budete delší dobu skladovat, vyčistěte **A** (12).

Chcete-li vyčistit **A** (12):

1. Otevřete **A** (11).
2. Vyprázdněte **A** (12) nad dřezem/umyvadlem.
3. Vyčistěte **A** (12).
4. Vložte zpátky **A** (12).
5. Zavřete **A** (11).

RO Ghid rapid de inițiere

Răcitor de aer

COOL117CWT



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: ned.is/cool117cwt

Utilizare preconizată

Nedis COOL117CWT este un răcitor de aer cu volumul rezervorului de apă de 6 L.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Specificații

Produs	Răcitor de aer
Numărul articolului	COOL117CWT
Dimensiuni (L x l x h)	270 x 275 x 690 mm
Greutate	5500 g
Intrare alimentare electrică	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Putere	80 W
Volum rezervor apă	6 L
Volum de aer	300 m ³ /h

Turație ventilator	Mic/moderat/mare
Funcție de ionizare	Da
Balansare automată a aerului	Da
Temporizator	1 - 12 h
Telecomandă	Da

Piese principale (imagine **A**)

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|----------------------|
| 1 | Leșire aer | 9 | Filtru de particule |
| 2 | Indicator pentru nivelul apei | 10 | Filtru fagure |
| 3 | Buton Power | 11 | Blocare rezervor apă |
| 4 | Buton baleiere | 12 | Rezervor de apă |
| 5 | Buton turație | 13 | Cablu electric |
| 6 | Buton temporizator | 14 | Pachete de gheață |
| 7 | Buton răcire | 15 | Afișaj cu LED |
| 8 | Buton ionizare | | |

Instrucțiuni de siguranță

A AVERTISMENT

- ! Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- ! Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- ! Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- ! Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- ! Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- ! Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de service și când înlocuiți piese.
- ! Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de a demonta protecția ventilatorului.

Instalare

1. Pentru performanțe optime, așezați produsul într-un loc care îndeplinește următoarele cerințe:
 - ! Suprafață plană și stabilă.
 - ! Spațiu liber 50 - 60 cm în jurul produsului.
2. Închideți ușile și ferestrele.
3. Dacă observați că nivelul de umiditate ajunge la 60% sau mai mult, aerisiți încăperea pentru performanțe optime.
3. Conectați cablul electric **A** (13) la priza electrică.

Umplerea rezervorului de apă

- A** Nu umpleți rezervorul de apă peste indicatorul „max”.
 - A** Nu folosiți produsul dacă nivelul apei este sub indicatorul „min”.
1. Deschideți închizătoarea rezervorului de apă **A** (11).
 2. Glisiți pentru a scoate rezervorul de apă **A** (12) și umpleți-l cu apă curată de la robinet, până la indicatorul „max”.
 3. Glisiți **A** (12) înapoi în produs.
 4. Închideți **A** (11).

Folosirea pachetelor de gheață

- 1 Folosirea pachetelor de gheață **A** (14) este opțională.
- 2 Umpleți **A** (14) cu apă până când nivelul apei ajunge la indicatorul „max”.
- 3 Adăugați **A** (14) la **A** (12) dacă apa de la robinet nu asigură suficientă răcire.
- A** Verificați dacă nivelul apei este cuprins între „min” și „max” după adăugarea **A** (14).

Utilizarea produsului

1. Apăsăți **A** (3) pentru a porni ventilatorul.
 2. Apăsăți **A** (5) pentru a regla turația ventilatorului.
- A** (15) indică turația prezentă a ventilatorului.
3. Apăsăți **A** (3) pentru a opri ventilatorul.

Folosirea funcției de răcire

- ! Apăsăți **A** (7) pentru activarea sau dezactivarea funcției de răcire.
- A** (15) se aprinde când funcția este activă.
- ! Pentru performanțe optime, opriți funcția de răcire cu 15 minute înainte de oprirea ventilatorului.

Setarea direcției fluxului de aer

- ! Apăsăți **A** (4) pentru balansarea automată a fluxului de aer de la stânga la dreapta.
- A** (15) se aprinde când funcția este activă.
- ! Folosiți **A** (1) pentru setarea direcției fluxului de aer vertical.

Folosirea temporizatorului

- ! Apăsăți **A** (6) pentru setarea temporizatorului.
 - ! Apăsăți din nou pentru creșterea temporizatorului cu până la 12 ore.
- Produsul se oprește după trecerea timpului setat.
- A** (15) afișează timpul selectat.

Folosirea ionizatorului

- ! Apăsăți **A** (8) pentru a porni ionizatorul.
- A** (15) se aprinde când funcția este activă.

Întreținerea filtrului

- ! Curățați filtrul fagure **A** (10) la fiecare două luni.
- ! Lăsați **A** (10) să se usuce complet înainte de depozitare pentru a împiedica formarea mușgaiurilor.
- ! Înlocuiți **A** (10) o dată pe an sau la scăderea debitului de aer.
- ! Pentru achiziționarea de filtre noi, consultați www.nedis.com sau adresați-vă serviciului de asistență Nedis B.V.

Pentru curățarea **A** (10):

1. Scoateți **A** (9) și **A** (10).
2. Spălați **A** (10) cu apă și săpun.
3. Clătiți **A** (10) cu apă curată.
4. Lăsați **A** (10) să se usuce.
5. Așezați la loc **A** (10) și **A** (9).

Curățarea rezervorului de apă

- ! Completați cu apă **A** (12) săptămânal.
- ! Curățați **A** (12) la depozitarea produsului pentru o perioadă lungă.

Pentru curățarea **A** (12):

1. Deschideți **A** (11).
2. Goliți **A** (12) deasupra unei chiuvete.
3. Curățați **A** (12).
4. Așezați la loc **A** (12).
5. Închideți **A** (11).

